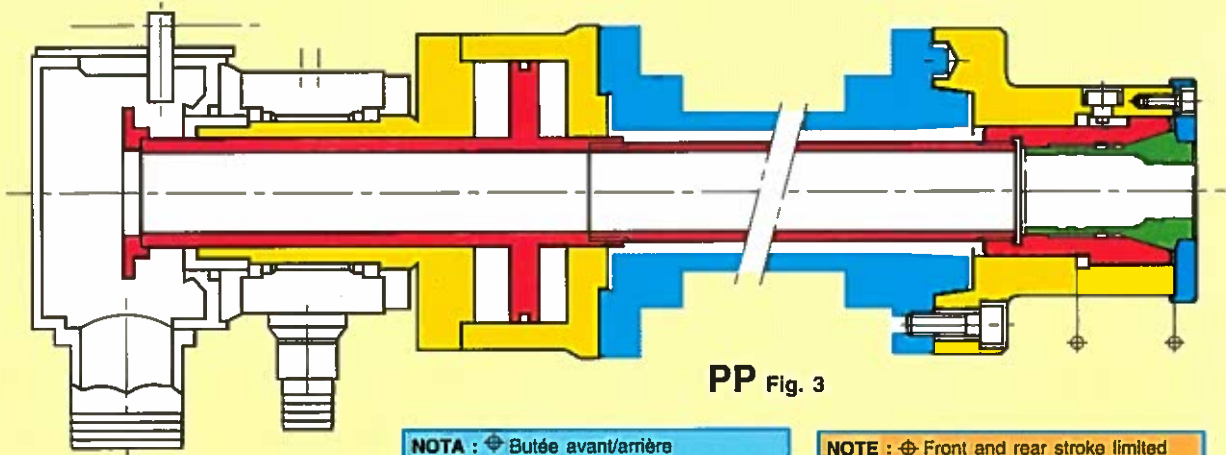


**INTERCHANGEABILITE DES PORTE-PINCES AVEC LES MANDRINS  
 INTERCHANGEABILITY OF COLLET CHUCKS WITH POWER CHUCKS  
 AUSTAUSCHBARKEIT DER ZANGENFUTTER MIT BACKENFUTTER  
 INTERCAMBIABILIDAD DE LOS PORTAPINZAS CON LOS PLATOS DE GARRAS**



**PP Fig. 3**

**NOTA :** ⌀ Butée avant/arrière dans le PP.

**NOTE :** ⌀ Front and rear stroke limited inside the PP.

**NOTA :** ⌀ Vor-/Rück-Anschlag im Zangenfutter PP.

**NOTA :** ⌀ Con tope Delante/Detrás en el portapinza PP.

PP	Fixation Spindle Aufnahme Sujeción	X <sub>1</sub>	X <sub>2</sub>	O N <sub>1</sub>	MAC - GA - MX				
PP 30	4"	27,5	33	M34 x 150	110 GA				
				M35 x 150	132 MAC				
				M40 x 150	130 GA				
				M40 x 150	152 MX				
PP 30	5"	31	36,5	M35 x 125	(160 No SP)				
				M35 x 150	132 MAC				
				M40 x 150	130 GA				
				M40 x 150	152 MX				
PP 42	5"	35	40,5	M40 x 150	130 GA				
				M50 x 150	140 GA				
				M50 x 150	165 MAC				
				M50 x 150	170 MAC				
				M50 x 150	175 MX				
				M54 x 150	160 GA				
				M60 x 150	200 MAC				
				M60 x 150	215 MX				
PP 42	6"	36,5	42	M50 x 150	(215 No SP)				
				M50 x 150	170 MAC				
				M50 x 150	175 MX				
				M54 x 150	160 GA				
				M60 x 150	200 MAC				
				M60 x 150	215 MX				
				PP 60	6"	38,5	44	M50 x 150	170 MAC
								M50 x 150	175 MX
M54 x 150	160 GA								
M60 x 150	200 MAC								
M60 x 150	215 MX								
M62 x 150	170 GA								
M76 x 150	210 GA								
M76 x 150	220 MAC								
PP 60	8"	40	45,5	M70 x 150	(250 No SP)				
				M76 x 150	210 GA				
				M76 x 150	220 MAC				
				M76 x 150	252 MX				
				M82 x 150	250 MAC				
				M90 x 150	250 GA				
PP 80	8"	40	45,5	M76 x 150	210 GA				
				M76 x 150	220 MAC				
				M76 x 150	252 MX				
				M82 x 150	250 MAC				
				M90 x 150	250 GA				
				M102 x 150	315 MX				
PP 80	11"	42	47,5	M102 x 150	315 MX				
				M110 x 150	315 MAC				



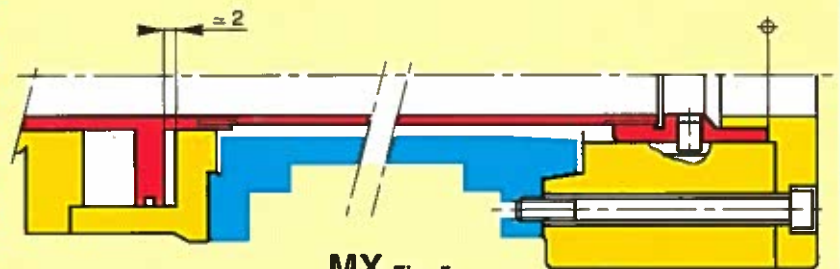
**MAC - GA Fig. 4**

**NOTA :** Butée avant dans le vérin. Butée arrière dans le mandrin MAC et GA.  
 ★ La bague d'entraînement ne doit pas dépasser la face AV du mandrin.

**NOTE :** Front stroke limited by the cylinder rear stroke limited inside the MAC and GA chucks.  
 ★ Adjust accordingly the drawbar to avoid the drawhead to project beyond the chuck face.

**NOTA :** Vor-Anschlag im Zylinder. Rück-Anschlag in Backenfutter MAC und GA.  
 ★ Die Schieböhülse darf nicht aus der vorderen Frontseite des Futter Körpers herausragen.

**NOTA :** Con tope Delantero en el Cilindro. Con tope Trasero en el Plato MAC y GA.  
 ★ El casquillo de accionamiento no debe rebasar la cara delantera del plato.



**MX Fig. 5**

**NOTA :** Butée avant/arrière dans le mandrin MX.

**NOTE :** Front and rear stroke limited inside the MX chuck.

**NOTA :** Vor-/Rück-Anschlag im Backenfutter MX.

**NOTA :** Con tope Delantero/Trasero en el Plato MX.